

*Église de Calamocha*

*Septembre 2008*





*Rencontre à la bibliothèque de Calamocha*

*Emilio*

*François et Renée*



*Le pont « romain »*

*le Rio Jiloca*

A photograph of a stone-paved path leading to a bench and trash can. The path is made of large, irregular, light-colored stones. In the background, there is a concrete bench, a trash can, and a paved area. The scene is outdoors with trees and grass visible.

*Le pavage usé par les roues des chariots*





*Le barrage de dérivation*

*Vers le lavoir de laine de Calamocha*



*Pierre Rivière, chaudronnier, originaire d'Ally  
référéncé dès le 1634, s'associera avec  
son frère Antón en 1638, ...*



*qui, par la suite, prendra son fils*



*Accès au lavoire des laines*

# GRAFITOS POPULARES

En el lavadero de Calamocha se han conservado interesantes grafitos de los siglos XVII y XVIII, expresiones populares en las que los peones, aprendices, arrieros y mercaderes dejaban constancia de su paso por las instalaciones. Son ejemplos muy raros y curiosos de la cultura popular de estos siglos.

La mayor parte de los grafitos se localizan en la fachada interior del lavadero, en las construcciones destinadas al alojamiento de los arrieros y en la pared de la capilla de la Virgen del Pilar. Las pintadas ocupan más de 150 m<sup>2</sup>, distribuyéndose por los dos pisos del edificio. Algunas se encuentran a más de 8 m. de altura, debajo del alero del tejado, lo que nos hace suponer que utilizarían algún tipo de escalera para poder realizarlas.

Los grafitos se superponen, al igual que su cronología, rellenando todos los rincones y espacios de la fachada. Muchos son ilegibles, deteriorados por el paso del tiempo y por la superposición de otros más recientes. Los más antiguos aparecen datados en el año 1663, poco tiempo después de la construcción del lavadero. Los últimos corresponden a las primeras décadas del siglo XIX.

La tonalidad de los tintes con los que fueron realizados es muy diversa, oscilando desde el rojo intenso al blanco, con múltiples matices. Incluso encontramos algunos realizados mediante grabado con un punzón, aunque son excepcionales. Se puede suponer que los tintes procederían de la grasa con la que se marcaban las sacas de lana una vez lavada.

Otros grafitos detallan el nombre del mercader o arriero, la lana beneficiada y la fecha. En estos casos, al indicarse claramente las arrobas de lana limpia, se puede pensar que las pintadas servirían como libro de cuentas, sobre todo de los deudores, quedando reflejados aquellos mercaderes que, en un determinado momento, no pagaron sus servicios. El administrador del lavadero obtenía testimonio de que le debían dinero, de un modo similar a las comandas y obligaciones firmadas ante los notarios, con la ventaja de que la monedera era pública y notoria, por lo que se darían prisa en pagar la deuda y borrar su nombre de la pared.



En algunos casos, los grafitos hacen referencia a la presencia de aprendices en el lavadero. Podemos sospechar que su valor social fue similar al de los contratos de aprendizaje que se realizaban en estos siglos ante notario, indicando el periodo de duración y las condiciones. Al colocarlos de una forma que se les viera a lo largo de toda la vida pública del recinto, y quedaba por escrito, por si surgían problemas con posterioridad.



Finalmente encontramos otras pintadas cuyo valor socio-cultural es más limitado. Recogen el nombre del arriero y el año, al estilo de los modernos grafitos en los que se quiere dejar constancia del paso por un lugar. También encontramos expresiones religiosas, cruces, cálices y leones dando gracias o pidiendo protección a la Virgen del Pilar que se veneraba en el lavadero.

*Les graffitis étaient sur ce mur et ont été déplacés*



Handwritten text in a rectangular frame on a brick wall. The text is written in a cursive script and includes the year 1683. The words are difficult to decipher but appear to include "Jun", "Anno", and "1683".

Handwritten text in a rectangular frame on a brick wall. The text is written in a cursive script and includes the year 1687. The words are difficult to decipher but appear to include "Dno", "ros", "apre", "ard", "narde", "1687", and "yudo".

FELIX  
EDIVBY  
WA M D Z

730  
Francisco Sarratza  
yerno el año 1783  
Juan

FRANCISCA

Francisca, Sautter

1720 en el año 17

~~Francisca Sautter~~

1600



Column 1 (Left):  
A column of approximately 10 lines of highly stylized, cursive script. The characters are interconnected and difficult to read. The ink is reddish-brown and shows some fading and bleed-through from the reverse side.

Column 2 (Middle):  
A column of approximately 10 lines of highly stylized, cursive script. The characters are interconnected and difficult to read. The ink is reddish-brown and shows some fading and bleed-through from the reverse side.

Column 3 (Right):  
A column of approximately 10 lines of highly stylized, cursive script. The characters are interconnected and difficult to read. The ink is reddish-brown and shows some fading and bleed-through from the reverse side.

Bottom Section:  
A section of the plaque containing several lines of script that appear to be a separate line of text or a continuation of the main text. It is located below the three main columns and is also written in reddish-brown ink.



el Procurador  
de la Real Audiencia de  
Tama 6 28th en  
9 de agosto de





# LOS LAVADEROS DE LANAS DEL JILOCA

Los ganados del Sistema Ibérico abastecieron durante siglos de materias primas a los centros manufactureros de las ciudades aragonesas, en un principio de Albarracín, Teruel, Daroca y Zaragoza. Desde finales del siglo XVI se empezó a exportar la lana en bruto hacia Francia, Inglaterra y Flandes.

Cuando la lana se comercializa a grandes distancias, sobre todo si se enviaba a Europa, la aparición de los grandes lavaderos se convirtió en algo fundamental. La lana, una vez lavada, reducía su peso y volumen prácticamente a la mitad, algo muy apreciable en una época en la que los transportes se realizaban a lomos de burros y en pequeños carros.

En las rutas de exportación de la lana de Albarracín, Campo de Visiedo, tierras de Molina y serranías del Jiloca era obligatoria la parada en los lavaderos de El Poyo y Calamocha. Durante los meses de verano, coincidiendo con el final del esquilado, los arrieros y mercaderes permanecían en los lavaderos de estas localidades entre 15 y 20 días, los suficientes para realizar las labores para posteriormente continuar su marcha hacia el mar.



Patio de lavado y caldera de El Poyo del Jiloca.

Durante los siglos XVII y XVIII los grandes lavaderos del Jiloca vivieron su época de mayor esplendor. Para dar alojamiento a los arrieros, cada vez más numerosos, construyeron grandes edificios. También mejoraron la capacidad productiva de los lavaderos para aumentar los rendimientos y reducir los periodos de espera, introduciendo norias hidráulicas para abastecer a las calderas, hornos para calentar el agua y canales de lavado tallados en piedra.



- 7 ■ Entrada principal
- 6 ■ Patio central del lavadero
- 5 ■ Zona de alojamiento
- 4 ■ Capilla de la Virgen del Pilar
- 3 ■ Vivienda del administrador
- 2 ■ Patio de lavado
- 1 ■ Patio para el secado de la lana

Alzado y planta de una reconstrucción hipotética del lavadero de lanas de Calamocha.



Fotografías antiguas de Lavaderos de lanas de Calamocha.

- El lavadero de lanas de El Poyo, el más antiguo, estaba ubicado en el camino de Fuentes Claras. Una gran cerrada acogía varios edificios residenciales, una ermita, graneros, almacenes, un palomar, prados y diversas heredades, girando todo alrededor del patio de lavado, situado en el margen derecho del río Jiloca. A mediados del siglo XVIII podía dar alojamiento a más de 100 personas, entre mercaderes, la familia del administrador y los peones que trabajaban en las instalaciones.

- El lavadero de Calamocha fue construido por el Consejo en 1915, para aprovechar el creciente tránsito de arrieros lanceros por el valle, aunque a los pocos años pasó a manos privadas. El patio de lavado es muy parecido al que encontramos en El Poyo, posiblemente por haberlo utilizado como modelo. También encontramos restos de numerosas edificaciones residenciales, prados y heredades, al igual que una pequeña ermita.

Los lavaderos de lana se abandonaron en la primera mitad del siglo XIX. Los restos arqueológicos de los patios de lavado, donde se realizaban todas las tareas industriales, están hoy en día visibles, constituyendo magníficos ejemplos del patrimonio industrial antiguo.



Patio de lavado y patio de Calamocha.

# EL PATIO DE LAVADO

El patio de lavado de la lana, auténtico centro neurológico del complejo que encontramos en Calamocha, fue construido en 1645, aunque sufrió reformas muy sustanciales hacia 1717. Se compone básicamente de una imponente caldera donde hervir el agua, seis pilas para escurrir la lana y, para finalizar el proceso, un gran canal de aclarado. En sus orígenes estaba completamente techado, aunque actualmente no se conserva la techumbre.



- 1 Caldera
- 2 Boca del horno
- 3 Canalillo de la noria
- 4 Columna surtidor

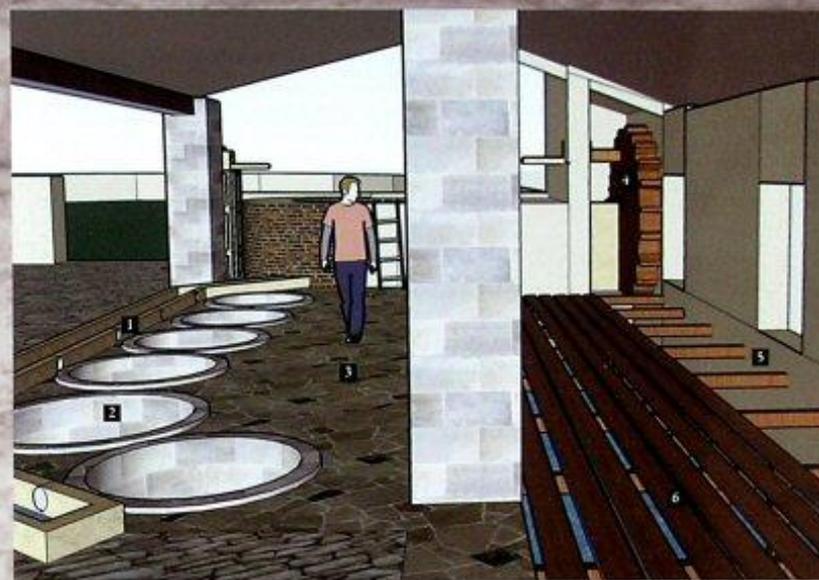
## LA CALDERA

La caldera, que podía ser de madera, cobre o, posiblemente, una mezcla de ambos, se situaba en una de las esquinas del patio, montada sobre un horno cubierto, del que se conservan las cimentaciones y la boca de alimentación. Necesitaba para su funcionamiento grandes cantidades de agua, por lo que fue necesario garantizar un acopio regular. Para solucionar este problema se construyó una noria que elevaba el agua del canal, cuyos restos se conservan actualmente bajo la techumbre, pero también se levantó una columna tallada que actuaba a modo de surtidor, canalizando a través de arcauces de arcilla las aguas de una acequia cercana. La utilización de ambos ingenios garantizaba la entrada continua de agua a la caldera, alternando la procedencia de las aguas para evitar problemas con los agricultores y los derechos sobre los riego.

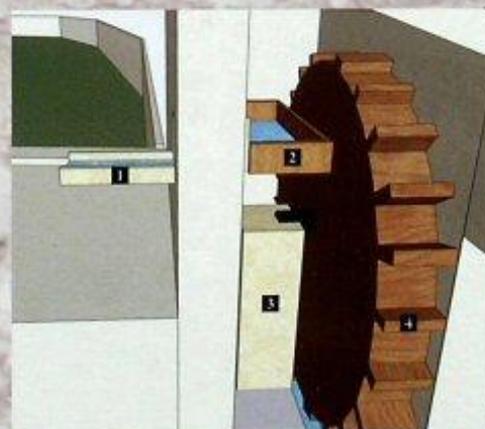
## LAS PILAS DEL LAVADO

El agua de la caldera, una vez calentada, era dirigida a través de una canalización de sillería hacia las pilas de escurrir. La lana sucia se sumergía en el agua hirviendo, mientras se removía y agitaba con horcas de madera para que soltara toda la grasa y suciedad que llevaba adherida. La existencia de seis pilas, distribuidas a lo largo de la canalización, permitía trabajar al mismo tiempo a varios operarios, multiplicando los rendimientos del complejo.

Después se dejaban las fibras en el escurridor cercano, una plataforma de losas de piedra donde era pisada y removida para eliminar el agua sucia que venía de las pilas. Ninguna de las pilas tiene desagües, aunque tampoco serían necesarios, ya que la lana absorbería la mayor parte del agua y quedarían prácticamente vacías al sacarla.



- 1 Canal de la caldera
- 2 Pilas de escurrir
- 3 Escurridor de las pilas
- 4 Noria
- 5 Canal de aclarado
- 6 Escurridor del canal



- 1 Canadillo de distribución
- 2 Añaquil
- 3 Soporte
- 4 Cangilones

## EL CANAL DE ACLARADO

Finalmente se echaba la lana en el canal de aclarado, con agua fría y corriente, donde era nuevamente removida y pisada por varios operarios, hasta dejarla completamente limpia. Este canal fue construido íntegramente en sillería para evitar que se mezclaran las fibras con el polvo y barro.

Una estructura de madera y una tarima cubriendo parcialmente el canal de aclarado permitían compartimentar las tareas. Unas vigas de madera perpendiculares delimitaban compartimentos diferentes, trabajando varios operarios al mismo tiempo. La colocación de algunos tablones y pequeñas tajaderas en el suelo de la canal permitía separar el agua limpia del río de la que provenía de las pilas y escurridores. Una vez aclarada la lana se sacaba del agua fría y era depositada en las tarimas de madera flotante para que escurriera.

La lana limpia y escurrida era llevada a los prados del entorno, normalmente empedrados, para su completo secado al sol, dándole vueltas de vez en cuando para extraer toda la humedad.



*Le canal d'amenée d'eau*





*Les cuves pour le lavage des laines*



*Détail d'une cuve*

A photograph of a traditional stone well. The well is circular and built with rough-hewn stones. A thick stone ledge surrounds the top of the well. The ground around the well is dry and dusty, with some sparse green weeds. The lighting is bright, suggesting a sunny day.

*Et de son alimentation en eau*



*Sortie de l'eau chaude*



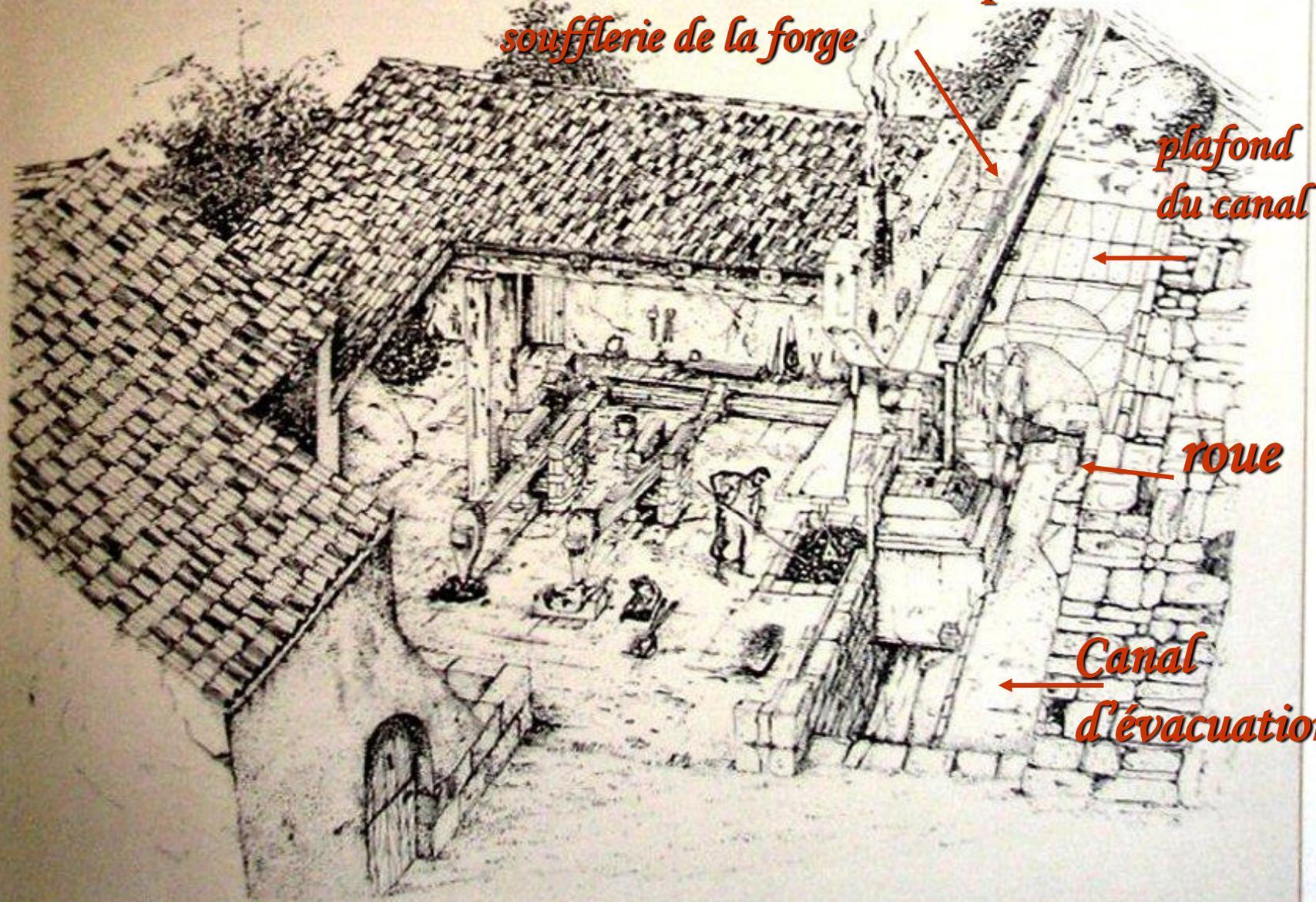
*Emplacement de la chaudière*

*Œuvre de nos chaudronniers ?*



*Canal d'arrivée d'eau, la noria était au fond*

*Canal d'alimentation d'eau pour la soufflerie de la forge*



*plafond  
du canal*

*roue*

*Canal  
d'évacuation*

Reconstrucción del martinete de Calamocha



*Sortie du canal*



*plafond du canal,  
il s'agit de dalles jointives*



*Emplacement de la forge  
et du martinet*



*marteau du martinet*





*Palais de Vincente Inigo*



22





*La maison d'Antoine Rivière*

PAR

TE 2187 G







*La maison Rivière fils.*



Casa Rivera



*Avant 1693,  
Jean de Claveria et son neveu, Jean del Rey  
ont acheté ce lavoir de laine de . . .*



*El Puyo del Cid*



*Le 2ème lavoir de laine*





*Emplacement de la chaudière*



*détail*





*Envahi par la végétation*







A landscape photograph showing a dirt path on the left, a large green tree, a stone wall, and a tall stone tower in the distance. The foreground is a mix of dirt and sparse green grass. The sky is blue with some clouds.

*C'est un peu de la vie*

*de ceux qui sont partis si loin de chez eux*